

Nous, **MMA IARD ASSURANCES MUTUELLES/MMA IARD** représenté le Cabinet **S.A.G.A.**, BP 27 – **69921 OULLINS CEDEX** – France, certifions que :

Mme Coralie FRECKMANN
Domicilé(e): 28 rue de la République
38360 SASSENAGE

est assuré par le contrat n° **105.630.300** du fait de son adhésion au **SYNDICAT NATIONAL DES ACCOMPAGNATEURS EN MONTAGNE (S.N.A.M.)** dont le siège se situe :

« Maison des Parcs et de la Montagne », 256 rue de la République – **73000 CHAMBERY** ". Tél : 04.79.70.20 42.

Cette assurance (**tableau des garanties qui se trouve dans votre espace adhérent "Attestations & Factures"**) couvre :

- **sa " Responsabilité civile professionnelle, défense et recours pénal "** pour la pratique des activités effectuées en montagne qui ne nécessitent pas l'utilisation de techniques d'alpinisme pour la progression, à l'exception du canyonisme si l'option est souscrite.

Ces activités (qui traitent l'encadrement, la formation et l'animation) peuvent être pratiquées toute l'année notamment sous forme de : **randonnées pédestres** (statut stagiaire AMM : à l'exclusion des pays étrangers ne reconnaissant pas le statut), raquettes à neige (selon diplôme), vélo tout terrain y compris sur neige fatbike (selon diplôme), vélo à assistance électrique (selon diplôme), la trottinette de descente (selon diplôme), l'encadrement des activités avec engins électriques (du type trottinettes... (selon diplôme)), **à l'exclusion de la RC circulation de l'engin électrique**, marche nordique, randonnées "pieds dans l'eau" (*sous conditions : pas de recours à la nage, hauteur de l'eau dépassant rarement le genou, pas de passages dans des gorges*), *longe côte (selon diplôme)* randonnées avec fauteuils tout terrain et joëlettes, reconnaissance d'itinéraires, rédactions de brochures touristiques, interventions liées à l'organisation et à la promotion des activités, parcours d'orientation avec ou sans GPS, petits travaux d'entretien et signalisation de sentiers, initiation Trail (hors compétition), activités et ateliers d'animation liés à la découverte et à la connaissance du milieu naturel, humain et du patrimoine montagnard (par exemple petit bricolage bois, journées fabrication du pain autour d'un four, visites de fermes, visites de ruchers...), igloos ou trous à neige.

Sont également assurées : le bivouac (statut stagiaire AMM exclu) dans un refuge pastoral non gardé, à la belle étoile sous tente, tipi, abri de survie, igloo, la fourniture de repas lors de sorties à la journée ou de sorties nocturnes (sous réserve d'être qualifié dans la fourniture de repas + obligation déclaration cerfa), l'utilisation et la garde des animaux de bât pour les besoins des activités assurées, l'activité de guide touristique, la formation professionnelle, la sous-traitance et/ou revente de prestations à d'autres accompagnateurs en montagne adhérents du SNAM, l'accompagnement du public sur site éruptif à l'île de la Réunion (selon attestation), la RC incendie, explosion et dégâts des eaux en locaux occupés pour moins de 20 jours.

- **les " Accidents corporels "** (décès, invalidité permanente) pour l'A.e.M. et ses clients,
- **les " Frais de recherches et de secours "** à hauteur de 10000 €.
- **la " Protection juridique "** sous le contrat COVEA PROTECTION JURIDIQUE n° 4 629 505
- **l'assistance rapatriement** (MMA Assistance) en cas d'accident grave survenu à plus de 50 km du domicile de l'assuré, dont l'étendue territoriale est :
pour l'A.e.M. en encadrement ou en repérage justifié => le monde entier,
pour les clients => en zone Europe géographique uniquement,

Si option(s) souscrite(s): assurance complémentaire pour les activités suivantes :

Cette assurance est conforme aux dispositions prévues par l'article L 321-7 du Code du Sport. Conformément aux dispositions de cet article, la Responsabilité civile « des personnes habituellement ou occasionnellement admises dans l'établissement pour y exercer les activités qui y sont enseignées » est garantie.

Cette attestation est valable pour la période du 01/12/2023 au 30/11/2024.

Pour effectuer les formalités de renouvellement, la garantie reste acquise jusqu'au 31/12/2024

Fait à OULLINS, le 14/12/2023

L'assureur, par délégation,

SARL S.A.G.A.
N° ORIAS : 09045847 - www.orias.fr
5, rue Pierre Sémard - BP 27
69921 Oullins Cedex
Tél. 04 72 668 668
saga.pro@mma.fr

SNAM Maison des Parcs et de la Montagne 256, rue de la République F73000 Chambéry
Tél. 0033(0)4 79 70 20 42 WWW.SNAM.PRO contact@lesaem.fr SIRET 350 1585 1500030
Membre fondateur de UIMLA « Union of International Mountain Leader Association »



FRECKMANN Coralie
28 rue de la République
38360 SASSENAGE

Chambéry le 14/12/2023

Objet: Attestation **RADIO FREQUENCE COMMERCIALE Snam**

Je soussignée {présidente}, présidente du **Syndicat National des Accompagnateurs en Montagne**, atteste que l'Accompagnateur en Montagne nommé ci-dessus est adhérent(e). Son adhésion, lui donne droit pour l'année 2024 à l'utilisation de notre fréquence commerciale Snam.

Vous en souhaitant bonne réception, veuillez agréer, à mes salutations distinguées.

Présidente du Snam
Claire Schmitter

SNAM
Les Accompagnateurs en Montagne
Maison des Parcs
256 rue de la République
73000 CHAMBERY
Tél : 04 79 70 20 42
Fax : 04 79 70 20 63

Cher collègue,

L'attestation radio fréquence commerciale Snam, ci-dessus, vous permet de justifier votre adhésion au Snam et donc votre autorisation à utiliser la fréquence commerciale du syndicat. Ce document vous sera demandé pour adhérer ou renouveler votre adhésion annuelle à un réseau. Il est conseillé de garder l'original et de transmettre une copie à chaque demande.

Ci-dessous, les coordonnées des différents Réseaux Radio à contacter selon vos besoins :

CANAL EMERGENCY « CANAL E »	TEL : 04 50 22 03 03 MAIL : canal-e@sdis74.fr
SECURITE MERCANTOUR	TEL : 06 07 74 21 82 MAIL : jeanmarie.maria@orange.fr
SECURITE DAUPHINE	TEL : 06 07 40 05 21 MAIL : reseau-radio-securite-dauphine@orange.fr
SECURITE VANOISE	TEL : 06 87 72 35 68 MAIL : securitevanoise@gmail.com
SECURITE ALERTE MONT BLANC	TEL : 04 50 53 22 08 MAIL : radio@chamoniarde.com
SECURITE UBAYE	TEL : 06 86 49 25 62 MAIL : reseau.radio.secours04@gmail.com
SECURITE OISANS-ECRINS	TEL : 06 52 29 15 12 MAIL : oisansecrins@free.fr
GRA (GRAND RESEAU DES ALPES)	TEL : 04 50 53 22 08 MAIL : radio@chamoniarde.com

(Cinq réseaux associatifs forment le G. R. A : Sécurité Alerte Mont-Blanc – Vanoise – Dauphiné – Oisans/Ecrins et Ubaye/Alpes de Haute Provence. Votre unique interlocuteur pour ce réseau est La Chamoniarde).

Nosotros, **MMA IARD SEGUROS Y MUTUAS / MMA IARD**, representado por Gabinete **S.A.G.A.**, BP 27 – 69921 OULLINS CEDEX – Francia, certificamos que

Don : Mme Coralie FRECKMANN
Domiciliado en : 28 rue de la République
38360 SASSENAGE

Ana Torres González
Traductora jurada de francés
Traductrice assermentée d'espagnol
N° 9289



Está asegurado por el contrato n° **105.630.300** tras su adhesión al **sindicato nacional de acompañantes en montaña (SNAM)** cuya sede se sitúa en :

"Casa de los Parques y de la Montaña" 256 rue de la République – **73000 CHAMBERY**". Tel.: 04.79.70.20.42.

Este seguro (tabla de las garantías que se encuentra en su espacio adherente "Certificados y Facturas") cubre :

- Su **"Responsabilidad civil profesional, defensa y recurso penal"**, para la práctica de las actividades efectuadas en montaña que no necesitan la utilización de técnicas de alpinismo para la progresión, excepto el descenso de cañones si se suscribe la opción.

Esas actividades (que tratan sobre dirección de actividades, formación y animación) pueden ser practicadas todo el año, en particular: **Caminatas pedestres** (estatus en prácticas, AMM: con la exclusión de los países extranjeros que no reconozcan el estatus) raquetas de nieve (según diploma), bicicleta todo terreno incluida sobre nieve con fatbike (según diploma), bicicleta con asistencia eléctrica (según diploma) patinete de descenso (según diploma) el control de actividades con artefactos eléctricos (del tipo patinetes... (Según diploma)) **con la excepción de la RC circulación de artefacto eléctrico**, marcha nórdica, caminatas "pies en el agua" (bajo condiciones: *no se recurre al nado, altura del agua que sobrepasa raramente la rodilla, no hay pasajes en las gargantas*), Bordera coterá (Según diploma), caminatas con sillones todo terrenos y joëlettes, reconocimiento de itinerarios, redacciones de folletos turísticos, intervenciones sobre la organización y la promoción de actividades, recorridos de orientación con o sin GPS, pequeños trabajos de mantenimiento y señalización de senderos, iniciación al *Trail* (excepto competición) actividades y talleres de animación relacionados con el descubrimiento y el conocimiento del entorno natural, humano y el patrimonio de la montaña (por ejemplo pequeño bricolaje de madera, días de fabricación del pan en el horno, visitas de granjas, visitas de colmenares...) iglús o agujeros en la nieve.

- También están asegurados: el vivac (estatus en prácticas AMM excluido) en un refugio pastoral no conservado, bajo la luz de las estrellas en una tienda de campaña, tipi, refugio de supervivencia, iglú, el suministro de las comidas durante las salidas durante el día o la noche, el uso y mantenimiento de los animales de albarda para las necesidades de los acompañantes en montaña adherentes del SNAM, el acompañamiento del público al lugar de la isla de la Reunión (según certificado), la RC incendio, explosión y daños por agua de las aguas en locales ocupados durante menos de 20 días.

- **Los accidentes corporales** (fallecimiento, invalidez permanente) para el e.M. y sus clientes,

- **Los Gastos de búsqueda y de socorro** hasta 10000 €

- **La Protección Jurídica** bajo el contrato COVEA PROTECTION JURIDIQUE n° 4 629 505

- **La Asistencia repatriación** (MMA asistencia) en caso de accidente grave que haya ocurrido a más de 50 km del domicilio del asegurado, cuyo alcance territorial es:

Para el e.M. en dirección o en localización justificado: el mundo entero

Para los clientes: en zona europea geográfica.

Si se escoge opción: seguro complementario para las actividades siguientes :

Cañón (según diploma) para 1 acompañante, desde el {date_assurance_canyon} (este seguro está limitado a la dirección de actividades y no cubre la explotación de las instalaciones)

Dirección de los Recorridos Acrobáticos en Altura (según diploma) para 1 acompañante, desde el (fecha_seguro_otras_actividades) (este seguro está limitado a la dirección de actividades, y no cubre la explotación de las instalaciones).

Este seguro es conforme a las disposiciones previstas por el artículo L 321-7 del Código del Deporte. Conformemente a las disposiciones de este artículo, la Responsabilidad civil " de las personas habitualmente u ocasionalmente admitidas en el establecimiento se garantiza para ejercer las actividades que se enseñan".

Este certificado es válido durante el periodo del 01/12/2023 al 30/11/2024.

Para efectuar las formalidades de renovación, la garantía está adquirida hasta el 31/12/2024.

SARL S.A.G.A.
N° ORIAS : 09046847 - www.orias.fr
5, rue Pierre Sémard - BP 27
69921 Oullins Cedex
Tél. 04 72 668 668
saga.pro@mma.fr

En OULLINS, el 14/12/2023

Ana Torres González
Traductora jurada de francés
Traductrice assermentée d'espagnol
N° 9289



D.ª Ana Torres
González,
traductora-
intérprete jurada
autorizada por el
Ministerio de
Asuntos Exteriores y
de Cooperación y

habilitada a intervenir con las autoridades europeas, declara que la presente traducción consta de 2 páginas, con su firma y sello, y es, según su leal saber y entender, fiel a su original, al que se remite. Y para que surta los efectos oportunos donde y cuando proceda, la firma y extiende en París a veintinueve de julio de dos mil veintitres. Fdo.: Doña Ana Torres González

Nosotros, **MMA IARD SEGUROS Y MUTUAS / MMA IARD**, representado por Gabinete **S.A.G.A.**, BP 27 – **69921 OULLINS CEDEX** – Francia, certificamos que

Don : Mme Coralie FRECKMANN
Domiciliado en : 28 rue de la République
38360 SASSENAGE

Ana Torres González
Traductora jurada de francés
Traductrice assermentée d'espagnol
N° 9289

Está asegurado por el contrato n° **105.630.300** tras su adhesión al **sindicato nacional de acompañantes en montaña (SNAM)** cuya sede se sitúa en :

"Casa de los Parques y de la Montaña" 256 rue de la République – **73000 CHAMBERY**". Tel.: 04.79.70.20.42.

Este seguro (tabla de las garantías que se encuentra en su espacio adherente "Certificados y Facturas") cubre :

- Su **"Responsabilidad civil profesional, defensa y recurso penal"**, para la práctica de las actividades efectuadas en montaña que no necesitan la utilización de técnicas de alpinismo para la progresión, excepto el descenso de cañones si se suscribe la opción.

Esas actividades (que tratan sobre dirección de actividades, formación y animación) pueden ser practicadas todo el año, en particular: **Caminatas pedestres** (estatus en prácticas, AMM: con la exclusión de los países extranjeros que no reconozcan el estatus) raquetas de nieve (según diploma), bicicleta todo terreno incluida sobre nieve con fatbike (según diploma), bicicleta con asistencia eléctrica (según diploma) patinete de descenso (según diploma) el control de actividades con artefactos eléctricos (del tipo patinetes... (Según diploma)) **con la excepción de la RC circulación de artefacto eléctrico**, marcha nórdica, caminatas "pies en el agua" (bajo condiciones: *no se recurre al nado, altura del agua que sobrepasa raramente la rodilla, no hay pasajes en las gargantas*), Bordera coterá (Según diploma), caminatas con sillones todo terrenos y joëlettes, reconocimiento de itinerarios, redacciones de folletos turísticos, intervenciones sobre la organización y la promoción de actividades, recorridos de orientación con o sin GPS, pequeños trabajos de mantenimiento y señalización de senderos, iniciación al *Trail* (excepto competición) actividades y talleres de animación relacionados con el descubrimiento y el conocimiento del entorno natural, humano y el patrimonio de la montaña (por ejemplo pequeño bricolaje de madera, días de fabricación del pan en el horno, visitas de granjas, visitas de colmenares...) iglú o agujeros en la nieve.

- También están asegurados: el vivac (estatus en prácticas AMM excluido) en un refugio pastoral no conservado, bajo la luz de las estrellas en una tienda de campaña, tipi, refugio de supervivencia, iglú, el suministro de las comidas durante las salidas durante el día o la noche, el uso y mantenimiento de los animales de albarda para las necesidades de los acompañantes en montaña adherentes del SNAM, el acompañamiento del público al lugar de la isla de la Reunión (según certificado), la RC incendio, explosión y daños por agua de las aguas en locales ocupados durante menos de 20 días.

- **Los accidentes corporales** (fallecimiento, invalidez permanente) para el e.M. y sus clientes,

- **Los Gastos de búsqueda y de socorro** hasta 10000 €

- **La Protección Jurídica** bajo el contrato COVEA PROTECTION JURIDIQUE n° 4 629 505

- **La Asistencia repatriación** (MMA asistencia) en caso de accidente grave que haya ocurrido a más de 50 km del domicilio del asegurado, cuyo alcance territorial es:

Para el e.M. en dirección o en localización justificado: el mundo entero

Para los clientes: en zona europea geográfica.

Este seguro es conforme a las disposiciones previstas por el artículo L 321-7 del Código del Deporte. Conformemente a las disposiciones de este artículo, la Responsabilidad civil " de las personas habitualmente u ocasionalmente admitidas en el establecimiento se garantiza para ejercer las actividades que se enseñan".

Este certificado es válido durante el periodo del 01/12/2023 al 30/11/2024.

Para efectuar las formalidades de renovación, la garantía está adquirida hasta el 31/12/2024.

SARLS.A.G.A.
N° ORIAS : 09046847 - www.orias.fr
5, rue Pierre Sémard - BP 27
69921 Oullins Cedex
Tél. 04 72 668 668
saga.pro@mma.fr

En OULLINS, el 14/12/2023

Ana Torres González
Traductora jurada de francés
Traductrice assermentée d'espagnol
N° 9289

habilitada a intervenir con las autoridades europeas, declara que la presente traducción consta de 2 páginas, con su firma y sello, y es, según su leal saber y entender, fiel a su original, al que se remite. Y para que surta los efectos oportunos donde y cuando proceda, la firma y extiende en París a veintinueve de julio de dos mil veintitres. Doña Ana Torres González



FRECKMANN

Coralie
Titulaire
Vercors
Signature

SNAM - Maison des Parcs - 256 rue de la République
73000 CHAMBERY - 04 79 70 20 42 - contact@lesaem.fr
Crédit photo 1ère couv. : Léo Gayola

MMA PROCÉDURE À SUIVRE :

Pour tout accident ou lors d'un litige :

- Faire parvenir votre déclaration au SNAM dans les 5 jours.

Assistance rapatriement (événement grave) :

- Avant toute opération de rapatriement, appeler MMA Assistance au :

00 33 1 40 25 59 59

- Indiquez le numéro de contrat s'assurance SNAM : 105 630 300

- Le numéro du code produit : 582 177

Assistance juridique :

- Téléphonez du lundi au samedi de 8h à 22h au :

02 43 39 35 49

- Indiquez le numéro de contrat Covéa protection juridique : 4 629 505

